



УДК 39+ 747: 728.5

TECHNIQUES OF USING ETHNIC MOTIFS IN MODERN HOTEL INTERIORS**ПРИЙОМИ ВИКОРИСТАННЯ ЕТНІЧНИХ МОТИВІВ В СУЧАСНОМУ ІНТЕР'ЄРІ ГОТЕЛІВ****Bulhakova T.V. / Булгакова Т.В.***s.t.s., as.prof. / к.т.н., доц.***Babenko V.V. / Бабенко В.В.***student / студентка**Kyiv National University of Technologies and Design, Kyiv,**Nemyrovycha-Danchenka, 2, 01011**Київський національний університет технологій та дизайну,**Kyiv, Немировича-Данченка, 2, 01011*

Анотація. В роботі надано результати аналізу досвіду використання етнічних мотивів в сучасному інтер'єрі готелів. Розглянуті особливості формування внутрішнього простору готелів з елементами національної стилістики, виявлені спільні риси в художньо-естетичних рішеннях та основні прийоми використання етнічних мотивів в даному типі інтер'єрів.

Ключові слова: готель, дизайн інтер'єру, етнічні мотиви, національний стиль, традиційна культура.

Вступ.

На сьогоднішній день немає однозначного визначення явища в сучасному дизайні інтер'єру, що базується на застосуванні народних традицій у формуванні художньо-естетичних рішень внутрішнього простору. В науковій періодиці знаходимо визначення етностилю або етнодизайну у сучасних інтер'єрах, як явища, спричиненого прагненням дизайнерів «до збереження, творчої інтерпретації культурних і мистецьких здобутків певних націй і народностей для їхнього подальшого функціонування в сучасному середовищі» [8, с. 27].

Етнічна тематика є одним з провідних напрямків формування художнього образу сучасного інтер'єру готелю, адже він стає своєрідною візитівкою для гостей країни, де розташований цей заклад. У сучасних умовах завдяки активізації міжкультурного та міжетнічного спілкування особливо підвищується роль етнічного компонента в культурних і соціальних процесах, відроджується інтерес до національної ідентичності [8].

Етнічний стиль передбачає максимальне використання різноманітних елементів декору, які відображають культурні та історичні особливості певної держави, національні традиції. Завдяки поєднанню різних фольклорних мотивів, етнічний стиль створює унікальну атмосферу занурення в традиції й культуру народу, це дає змогу до їх збереження в умовах сучасного дизайну.

Аналіз останніх досліджень і публікацій.

Сьогодні все більше науковців звертаються до дослідження використання народних традицій в сучасному предметно-просторовому середовищі. Це роботи Бондаренко І. М. [3], Георгієвої О. С. [5], Мельниченко Г. Ю. [10], Подлевских М. Б. [15], Митрофанової Є. В. [11], Сергєєвої Н. В. [16],



Крилатової О. С [8], Громнюк А. І. [6] та ін. В згаданих працях розглядаються загальні питання використання елементів народного житла в сучасному архітектурному середовищі, докладно досліджені особливості застосування етнічних мотивів в підприємствах громадського харчування, а також використання окремих видів декоративно-ужиткового традиційного мистецтва в інтер'єрі.

Про етнічний стиль в формуванні стилістики інтер'єру, писав Подлевських М.Б. [15]. На основі аналізу сучасних інтер'єрів він зробив висновок, що в їх дизайнерських рішеннях, дуже часто використовується принцип виявлення національного колорита. Також він зазначає, що такий підхід до організації житлового простору на даний момент, дуже мало вивчений та висвітлюється в основному в періодичній літературі, де його характеристика носить скоріш описовий характер, а не науковий.

Важливим дослідженням у цій галузі, стала книга написана групою авторів Урицькою М. А., Ісаєвим І. А. та Яковлевою С. А. "Східний щоденник дизайнера". У цій роботі розглядаються східні інтер'єри в контексті як історичних, так і сучасних зразків. Означена тематика знаходить відображення в зарубіжних виданнях, таких як «Contemporary Restaurants Bars» автор Martin M. Pegler [20] та у книзі Ф. Лоусана «Ресторани, клуби, бари: планування, дизайн, управління» [9]. У цих виданнях розглядаються основні стилістики сучасного інтер'єра підприємств громадського харчування, але принципи формування етнічного образу в просторі, можуть бути застосовано і до готельного інтер'єру. Загалом автори більшості наукових публікацій дають зрозуміти що етнічний дизайн, є одним із передових напрямків в формуванні простору та образу в сучасному інтер'єрі.

Завдання дослідження: аналіз досвіду використання етнічних мотивів в сучасному інтер'єрі готелів; на основі розгляду сучасних реалізованих проєктів інтер'єрів закордонних та Українських готелів з етнічними мотивами різних регіонів світу, виявити спільні риси в дизайні їх внутрішнього простору, визначити загальні художньо-естетичні прийоми використання етнічних мотивів в інтер'єрі.

Основна частина

Етнічний стиль в дизайні інтер'єру використовуються вже більше сотні років. Даний стиль повернув свою популярність починаючи з 80-х років ХХ ст. Історично він сформувався несучи в собі демонстрацію культури коректного народу. Завдяки здобування окремих культур та світової культури загалом, великих досягнень, традицій та культурних цінностей, етнодизайн володіє великою кількістю художньо-архітектурних засобів. Існує певна кількість етнічних елементів, які характеризують національну та художню особливість внутрішнього дизайну. Це перш за все народна архітектура, оздоблення та декорування предметів, колористика, предметне наповнення, традиційні для певного регіону матеріали, предмети народного мистецтва.

В етнодизайні допустиме використання сучасних меблів та оздоблення. Також даний стиль, не потребує перепланування приміщень, змін конструкцій. Етнічна тематика знайде місце в кожному типі закладів. Завдяки додаванню



цікавих та не ординарних етнічних акцентів, дизайн приміщення стане яскравішим та більш привабливим.

В інтер'єрах з використанням етнічних мотивів зазвичай використовується велика кількість декору, який несе в собі інформацію про культурні та історичні особливості тієї чи іншої країни. Кожна країна володіє неповторним, унікальним, притаманним тільки її традиційній культурі напрямком етнічного стилю. Але за рівнем популярності країни серед туристів і, таким чином, цікавості до її національних форм за межами країни, можна виділити найбільш популярні етнічні напрямки, а саме: англійський, арабський, африканський, єгипетський, індійський, італійський, китайський, скандинавський, німецький, французький, японський, слов'янський.

Художньо-естетичні, символічні, колористичні ознаки цих напрямків відрізняються, але прийоми їх використання мають ряд спільних рис, що і дозволяє об'єднати їх єдиною назвою - етнічний стиль:

- планувальна структура тяжіє до простих геометричних форм характерних традиційному житлу;
- об'ємно-просторові рішення спираються на образи національної архітектури;
- використання традиційних меблів, посуду та текстилю;
- використання природних матеріалів та кольорових сполучень відповідних регіону;
- використання традиційних для певного регіону візерунків, орнаментів, декору.

За функціонально-планувальною структурою готелів найбільш активними зонами, що використовують дизайнери для представлення стилю, який знайомить з національною культурою певної країни є вхідна група із зоною реєстрації, зоною очікування та лобі-баром сюди можна включити і зали ресторану, на другому місці міжповерхові холи та інші місця загального користування, останніми є готельні номери, оформлення яких на практиці проектування іноді взагалі не прив'язують до основного стилістичного рішення готелю і роблять універсальними.

В результаті дослідження, виявлено наступні художньо-естетичні прийоми використання етнічних мотивів в інтер'єрі готелів:

1. Застосування етнічних елементів як окремих акцентів на тлі сучасного дизайну. Коли інтер'єр розроблений з використанням новітніх розробок в області дизайну і архітектури, сучасних технологій та інноваційних матеріалів, але при цьому, на тлі доволі мінімалістичного простору, з'являються, як домінанти композиції, яскраві, неповторні елементи етнічної культури (рис.1). В даному прийомі в інтер'єрі використовується сучасне оздоблення стін, стелі, підлоги, сучасні меблеві вироби (рис.1), але обов'язковою є поява колоритних, по можливості аутентичних деталей, що відразу створюють відправлення до певної національної культури. Так, наприклад, на (рис.1 (а)) це великі дерев'яні балки, притаманні скандинавському регіону, на (рис.1 (б)) акцентним елементом стає стіна з орнаментом та приліжкові світильники характерні арабському стилю, мінімалістичний декор в вигляді дерева бонсай та чайний



сервіз для традиційної японської церемонії чаювання на (рис.1 (в)), світильники в східному стилі та використання традиційних орнаментів в оздобленні стін на (рис.1 (г)). Цей прийом дає можливість представити елемент національної культури максимально виразним у просторі та поєднати сучасне світосприйняття з історичним культурним надбанням певної території.



Рис. 1. Приклад акцентного прийому використання етнічних мотивів:

- а) номер в скандинавському стилі, готель «Copenhagen Admiral Hotel» (Копенгаген, Данія) [21], б) номер в арабському стилі, готель «Five Palm Jumeirah Dubai» (Дубай, ОАЕ) [22]*
- в) готельні апартаменти в японському стилі, готель «Good Nature Hotel Kyoto» (Киото, Кітай) [23], г) номер в арабському стилі, готель «Le Royal Meridien Beach Resort & Spa Dubai» (Дубай, ОАЕ) [24]*

2. Фонове використання етнічних мотивів для виявлення сучасних предметів дизайну. Коли етнічні елементи стають загальним тлом у вигляді традиційних архітектурних рішень, характерних прийомів та матеріалів оформлення стін, підлоги, стелі у внутрішньому просторі готелю. При цьому основні функціональні елементи обладнання інтер'єру сучасного дизайну з новітніх матеріалів за інноваційними технологіями (рис.2). Цей прийом демонструє сучасні тенденції в дизайні та при цьому зберігає традиційний простір, характерний певній країні. Наприклад, в сучасному готельному просторі, фоновими елементами стають стіни з оздобленням в англійському або французькому стилі (рис.2, а, б)), характерні для певного регіону орнаментальні фонові деталі (рис.2 (в)), архітектурні традиційні конструкції



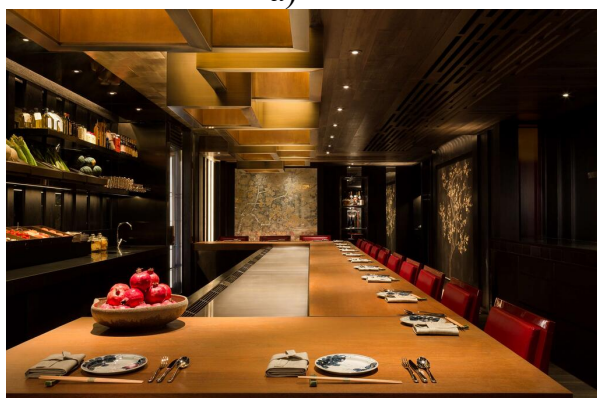
приміщення (рис.2 (г)). Фонове використання етнічних елементів оформлення, створює атмосферу певної культури, а сучасні меблі та обладнання демонструють динаміку розвитку культури, зв'язок традицій з сьогоденням.



а)



б)



в)



г)

Рис. 2. Приклад фонового прийому використання етнічних мотивів:

а) готель в англійському стилі «Citadines Trafalgar Square» (Лондон, Великобританія) [25], б) номер в французькому стилі, готель «Hotel Alfred Sommier» (Париж, Франція) [26]

в) ресторан в китайському стилі, готель «Grand Hyatt Hong Kong» (Гонконг, Китай) [27], г) номер в африканському стилі, готель «Lion Sands Game Reserve» (Національний парк Крюгера, Південна Африка) [28]

3. Створення всеохоплюючої атмосфери єдиного етнічного стилю. Коли в інтер'єрі готелю використовуються як фонові, так і акцентні елементи певної національної культури, створюється образ максимально наближений до традицій даної країни (рис.3). В даному прийомі, всі складові інтер'єру, починаючи від декору, меблів та закінчуючи оздобленням поверхонь, відповідають національним традиціям певної території. Дизайнер створює можливість зануритись у певну етно культуру, відчуті історичні аспекти, особливості та специфіку регіонального оформлення внутрішніх просторів (рис.3).

В оформленні готелів з етнічними мотивами використовуються традиційні матеріали притаманні даному регіону. Їх особливістю є неповторність природних кольорів та фактури. Для підлоги, як правило, використовують



дерево, природний камінь, керамічну плитку чи мозаїку. Для оформлення стін обирається штукатурка та фарба.



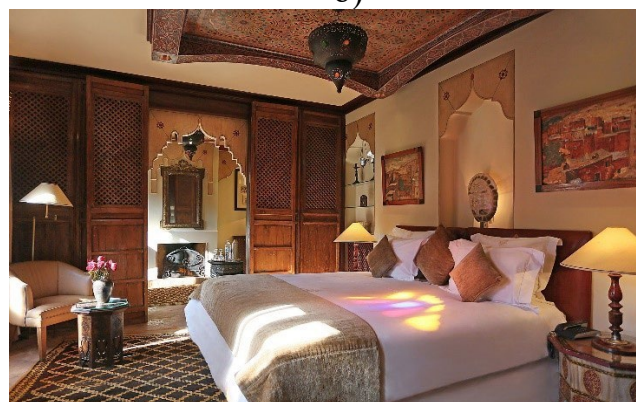
а)



б)



в)



г)

Рис. 3. Приклад повного занурення в етнічний стиль:

а) готель в англійському стилі «Grand Royale London Hyde Park» (Лондон, Велика Британія) [29], б) номер в індійському стилі, готель «Taj Fort Aguada Resort & Spa» (Кандолім, Індія) [30]

в) готельні апартаменти в французькому стилі, готель «Hotel Plaza Athenee Paris» (Париж, Франція) [31], г) номер в арабському стилі, готель «Le Maison Arabe» (Марракеш, Марокко) [32]

Українські етнічні мотиви, що застосовують сучасні дизайнери при формуванні внутрішнього простору готелю, в основному спираються на образ традиційної української хати, інтер'єри наповнюються традиційними формами меблів, сволоками, декорованими різьбою, використовуються автентичні або ж стилізовані традиційні тканини, розписи тощо.

Висновки

В результаті проведеного аналізу досвіду проектування інтер'єрів готелів з використанням етнічних мотивів були виявлені спільні риси в дизайні їх внутрішнього простору, також визначені наступні загальні художньо-естетичні прийоми використання етнічних мотивів в інтер'єрі готелів:

1. застосування етнічних елементів як окремих акцентів на тлі сучасного дизайну;
2. фонове використання етнічних мотивів для виявлення сучасних предметів дизайну;



3. створення всеохоплюючої атмосфери єдиного етнічного стилю.

В подальшому передбачається поглибити дослідження з метою виявлення художньо-естетичних засобів використання етнічних мотивів в інтер'єрі готелів в рамках кожного прийому та способів інтеграції елементів традиційної культури в простір, що відповідає сучасним функціонально-планувальним, технологічним, естетичним та експлуатаційним вимогам.

ЛІТЕРАТУРА

1. Агранович-Пономарева Е.С., Аладова Н.И. Интерьер и предметный дизайн жилых зданий.— Ростов н/Д: Феникс, 2005.
2. Барташевич А.А., Дягилев Л.Е., Климин Р.М., Перельгина Л.Г. Основы композиции и дизайна мебели.— Ростов н/Д: : Феникс, 2004
3. Бондаренко І. В. Історико-генетичні витоки засобів самоідентифікації в дизайні інтер'єру. *Мистецтвознавство України: збірник наукових праць*. Київ: Академія мистецтв України. 2009, № 10. С. 222-230: Електронна бібліотека «Культура України». URL: <http://elib.nplu.org/view.html?id=1933> (дата звернення 25.02.2020).
4. Браиловская Л.В. Дизайн интерьера в восточном стиле: Япония, Китай, Индия, Египет.— Ростов н/Д: Феникс, 2004.
5. Георгієва О. С. Використання елементів народного житла в сучасному дизайні середовища. *Вісник Харків. держ. Академії дизайну і мистецтв: Зб. наук. пр.* Хаків: ХДАДМ, 2011. № 5. С. 45-47.
6. Громнюк А. І. Етнічні мотиви в архітектурі сучасних інтер'єрів підприємств харчування: дис. ... канд. арх-ри.: 18.00.01 / Національний університет «Львівська політехніка». Львів, 2016. 274 с.
7. Иконников А.В. Пространство и форма в архитектуре а градостроительстве.— М.: КомКнига, 2006
8. Крилатова О. С. Вектори розвитку етностилю в сучасному дизайні громадських інтер'єрів України. *Вісник Львівської національної академії мистецтв*. 2013. № 24. С. 27-36.
9. Лоусан Ф. Рестораны. Клубы. Бары. Планирование, дизайн, управление – Издательство – Проспект, 2008 – 392 с.
10. Мельниченко Г. Ю. Використання тканинного розпису батику при формуванні дизайну інтер'єру ресторану. *Вісник Харків. держ. академії дизайну і мистецтв: Зб. наук. пр.* Хаків: ХДАДМ, 2009. № 7. С. 74-79.
11. Митрофанова Е. В. Диалог культурных традиций в дизайне современных ресторанных. *Язык и общество: материалы конференции: «Чтения К.Д. Ушинского»*. Ярославль: издательство ЯГПУ им. К.Д. Ушинского, 2006. С. 44-46
12. Олійник О. П., Чернявський В. Г., Гнатюк Л. Р. Основи дизайну інтер'єра: навч. пос. / К.: НАУ, 2011. – 228 с.
13. Подлевских М. Б. Влияние восточных культурных традиций на формирование этнической стилистики в интерьере // *Вісник Харків. держ. академії дизайну і мистецтв [Текст]: Зб. наук. пр. / За ред. В.Я. Даниленка. – Х. : ХДАДМ, 2008. – С. 129–136.*



14. Подлевских М. Б. Принципы формирования этнической стилистики в решении пространства жилого интерьера. *Вісник Харків. держ. академії дизайну і мистецтв: Зб. наук. пр.* Хаків: ХДАДМ, 2007. № 8. С. 106-112.

15. Подлевских М. Б., ст. викладач кафедри «Дизайн» «Вісник ХДАДМ» «Принципы формування етнічної стилістики у вирішенні простору житлового ІНТЕР'ЄРУ» с. 106-112

16. Сергеева Н. В. Традиційна культура в сучасному дизайні. *Традиції та новачії у вищій архітектурно-художній освіті: Збірка наукових праць.* Хаків: ХДАДМ, 2011. № 2. С. 243-246.

17. Сніжко В. В. Етнодизайн як українська світоглядна структура // Наука і суспільство. – К.: Український центр духовної культури, 2011. – С. 30–36.

18. Тімохін В. О., Шебек Н. М., Малік Т. В. Основы дизайна архитектурного середовища підручник – К.: КНУБА, 2010. – 400 с .

19. Шимко В.Т. Архитектурно-дизайнерское проектирование: Учебное пособие / М.: Архитектура, 2004. – 296 с.

20. Martin M. Pegler. Contemporary Restaurants Bars. Видавництво Harper Design – 2004 – 175 с.

21. Готель «Copenhagen Admiral Hotel» (Копенгаген, Данія) [Електронний ресурс]: Режим доступу: https://th.tripadvisor.com/Hotel_Review-g189541-d229647-Reviews-Copenhagen_Admiral_Hotel-Copenhagen_Zealand.html

22. Готель «Five Palm Jumeirah Dubai» (Дубай, ОАЕ) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <https://360travel.by/countries/asia/united-arab-emirates/dubai--hotels/five-palm-jumeirah-dubai/>

23. Готель «Good Nature Hotel Kyoto» (Кіото, Китай) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <https://www.booking.com/hotel/jp/good-nature-kyoto.ru.html>

24. Готель «Le Royal Meridien Beach Resort & Spa Dubai» (Дубай, ОАЕ) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <http://premiumct.ru/travel-agencies/hotels/oae/le-royal-meridien-beach-resort-spa/>

25. Готель «Citadines Trafalgar Square» (Лондон, Великобританія) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <https://stafftravel.voyage/hotel/citadines-trafalgar-square-london/>

26. Готель «Hotel Alfred Sommier» (Париж, Франція) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <https://ru.ehotelsreviews.com/ho2917078/hotel-alfred-sommier/ru/>

27. Готель «Grand Hyatt Hong Kong» (Гонконг, Китай) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <http://hotelsonline.pw/hotel/hk/grand-hyatt-hong-kong.id.html>

28. Готель «Lion Sands Game Reserve» (Національний парк Крюгера, Південна Африка) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <https://www.sabi-sands.com/lion-sands-game-reserve.php>

29. Готель «Grand Royale London Hyde Park» (Лондон, Велика Британія) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <https://www.theshaftesbury.com/hotel-grand-royale-london-hyde-park-122.htm>

30. Готель «Taj Fort Aguada Resort & Spa» (Кандолім, Індія) [Електронний



ресурс]: Режим доступу: <http://vivanta-by-taj-fort-aguada.hotelsgoaonline.com/ru/>

31. Готель «Hotel Plaza Athenee Paris» (Париж, Франція) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <https://hg2.com/city/marrakech/hotels/la-maison-arabe/>

32. Готель «Hotel Plaza Athenee Paris» (Париж, Франція) [Електронний ресурс]: Режим доступу: <https://www.dorchestercollection.com/en/paris/hotel-plaza-athenee/rooms-suites/eiffel-suite/>

***Abstract.** The article presents the results of an analysis of the experience of using ethnic motifs in modern hotel design. The article considers the peculiarities of forming the internal space of hotels with elements of national style, identifies common features in artistic and aesthetic solutions and the main principles of using ethnic motifs in this type of interiors.*

***Keywords:** hotel, interior, design, ethnic motifs, national style, traditional culture.*

Науковий керівник: к.т.н., доц. Булгакова Т.В.

Стаття відправлена 16.11.2020 р.